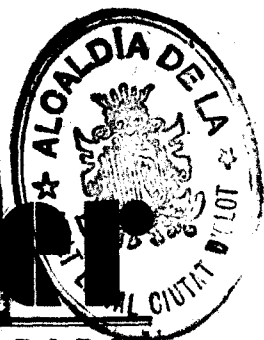




# El Cafar



Periòdic humorístic quinzenal

Donatiu de l'Ajuntament

NUM. 1

OLOT, 25 ABRIL 1936

PREU: 20 CTS.

Donatiu de l'Ajuntament

## L'AIGUA I LA PESTA



Nº 11916.

*Josep Martí*

Quan un riu es desborda del seu devassall normal, no és estrany que durant el seu llarg metratge arrenqui arbres de soca arrell i inundi camps i pobles, temorejant els habitants del seu contorn. I així com el riu, és la pesta. Si quan la primera infecció que es presenta a l'individu no se li tanca la porta, l'agent microbià, després de multiplicar-s'hi, fugirà, i repartint-se en altres vides, acabarà per atacar una col·lectivitat entera.

Doncs ara bé: Ací a Olot un gran riu d'aigües tèrboles i la pesta es donen la mà. Una plaga de quinze-nals d'un humor sarcàstic, pernicios i cotxino; pàgines infectades de greuges, d'insults directes i de disbauxes. Heus ací el'aigua i la pesta.

I contra aquesta caigua i la pestàs, d'una banda construirem un potent dic i de l'altra els hi farem prendre un sedatiu. Això a la direcció de «Pessigolles» els anirà molt bé... Els convé molt una purga... Tenen la llengua molt bruta, sobre tot En Casulà.

Desitjosos, doncs, de complaure els ciutadans d'Olot, els advertim que treballarem sense descans fins assolir l'escombrada definitiva de «Pessigolles», l'agònic «Caramelles» i tots els que ens puguin contagiar de mal de ventre.

La Redacció



## Les misèries que s'escriuen amb H

Tota la redacció de «Pessigolles», per haver declarat el boicot a la feina. I no treballant passaran «hambre».

Els noms de les dones «saltirones», perquè s'exposen a que els hi trenquin «los huesos».

Els que pateixen del fetge, perquè és «hepatàlgia».

Els cara-bruts, perquè desconeixen «la higiene».

El nostre nom, perquè matarem «Les Caramelles» i d'altres, i serem uns «homicides».

Tot home petit, perquè és «homúnculo».

La guillotina, perquè fa sang i és «hemorragia».



Nosaltres no sabem tot això de que el sol és «Helios» i tota aquesta mena de futuqueries; però sabem que Cendra, en castellà, vol dir «ceniza», i que la «ceniza» va molt bé per a fer la bugada; i el derivat de bugada pot ésser, per exemple, bugadera. Bugadera, doncs, és la «Ceniza».



*En aquesta ciutat  
posarem un gran barbê  
que tot seguit prendrà el pèl  
a molta gent que els hi convé.  
El primer que rebrà  
l'«Estartuz» crec que serà,  
puix que les noies s'han enfadat  
de tan veure'l amb pèl llarg.*

## REMITIT

Senyor Director del TAFANER.

Distingit senyor: Tan bon punt arribà a mi la notícia de l'aparició del TAFANER, que no dormo de contenta. Si no és molestar-lo, quedaré altament reconeguda si em fa la mercè d'inserir a les pàgines del quinzenal de la seva digna direcció la meua més enèrgica protesta contra la «gentuza» de «Pessigolles», tan desaprovesiva com descarada, i tan irrespectuosa, que del disgust que van donar-me sempre més patiré reuma...

Gràcies anticipades.

*Signa:*

*Una senyoreta de les quatre  
que posaren (amb pantalons  
falsos) a un número de  
«Pessigolles»*



Jo sóc «Don Juan» En Vinyoles  
redactor omnipotent  
que escrivint a «Pessigolles»  
faig rabiari-ne la gent.  
Sóc molt guapo i seductor,  
de tracte molt social,  
i ha aixafat el meu amor  
tres «faroles» del Firal.  
Les meves costums molt fines  
no podreu mai criticar;  
o que ho digui la Martínez  
que molt sap d'investigar.  
¡Ah! ¿No és veritat àngel d'amor  
que vas perdre la cotilla  
i que jo fumo sense boquilla  
quan vaig al Carrer Major?  
¡Oh ànima del més enllà,  
de feixucs el meu cor trina  
quan et mires En Bartrina  
i fas l'ullet a En Casulà!  
I aquesta «cabeza» que vull plena  
perfumada amb certs olors,  
¡meua ha d'ésser «Senyors»!  
com Maria Magdalena.  
I tocant les castanyoles  
i els meus companys el contrabaix,  
som el quartet «Pessigolles»  
que ens han estirat el nas.

## Diuen que...

Un «novillo» ha demanat la mà d'una nena perruquera. Cuidado, nimfeta, que et bou no se't torni toro!...

La Mitjavila li agrada En Gary Cooper (Campaner).

La Taruta, si fos rica... no es casaria.

Passejar amb auto és millor que anar a peu.

La Palmira Mestres s'ha enamorat d'un artista pintor, i que el pintor pintarà mones.

La Molinera petita llueix un excèntric cinturó que sembla una faixa de Madame X.

En Vilà va perdre la barba d'un «sust».

EL TAFANER ho tafanejarà tot (és clar que sí).



*La noia d'Olot  
no es casa quan vol  
i ho fa quan pot.*



### AUTÈNTIC

Vam sentir que un pagès deia que el seu gat [s'havia mort d'una pulmonia crònica...



### INTERESSANT

La policia que la nostra redacció té escampada arreu d'Olot, fa alguns dies ha descobert un complot de "niñas bien" que es dedicaven a escriure anònims a les seves amigues. En vista dels successos de que aquestes eren víctimes, nosaltres demanem que se'ls faci justícia... però que se'ls hi dongui la llibertat de tornar a escriure...

## Carta que contestem a un senyor de Gratallops

Sr. En Jordi Pistracs.

Molt senyor nostre: Rebuda la seva atenta lletra del 14 del que som, tenim a bé contestar-li i fer-li referència que malgrat la nostra bona intenció, no podem assabentar-lo del què ens demana.

Fàbrica de cadires plegables o mecàniques, com vostè en diu, no en sabem cap; però sí una que les fa amb barrons, enganxades amb «cola de pescao».

Per si aquesta l'interessa, a continuació 'li donem les «señas» d'un elegantíssim jove que fa temps «desitja»... dedicar-se a la dita indústria. Es un tal Agustí, del qual (vatúia la poca memòria!) no recordem el cognom; però és primet i moreno, ulls llampants, les dents molt blanques, i més baladrer que una trompeta... El senyor Agustí fa dies que negocia... negocia... i creiem que assolirà l'èxit.

Així, doncs, si necessita de nosaltres, disposi, i digni's rebre un fervorós salut dels seus

s. s.

*Canyiula i C.<sup>a</sup>*



## Una fortuna

*"Cacharros" i "mucha llauna"  
joh que ventura!  
sap música sens tocar flauta  
i gaudeix bella hermosura.*

**40.000 DUROS**

# TAFAN

☞ No us haveu fixat amb aquell «nanu» que a les set del vespre, quan surt de la Sastreria Mata, es tira les mitges amunt? No? Doncs fixeuvos-hil

☞ Hem sabut que una distingida senyoreta d'aquesta ciutat dona una forta quantitat a En Cervantes, perquè aquest li vengui el bigoti, per ella fer-se'n un raspall per a netejar-se les dents.

Nosaltres li advertim que aquell pèl no pot servir per altra cosa que per raspalls de netejar botes.

☞ Seria molt útil d'obrir una subscripció a fi de comprar un parell de dotzenes de mocadors a cada un dels nois de «Car...mellades».

☞ La febre augmenta... Un «catarro» gripal el té qua ja quasi... quasi... no respira!... En cas de mort, l'enterrament serà civil.

Qui? Ja us ho direm en el proper número.

☞ Parlar de la «barra» de l'«Emplasta», és despendre vanament la tinta.

Les emplastes, al llombrigo!

☞ Ens han dit que En Casas, barber, serveix molt bé per a conçolar criatures.

☞ Alternativament us direm a cada número el pitjor defecte que posseeixen els homes i les dones.

Avui toca el rebre a En Serra...

El pitjor defecte d'aquest noi és el d'adormir-se al cinema, al costat de la xicota...

No l'ho agafis malament, Serra, però no és gens bonic això. Ja ho comprens, no?

☞ En què s'assembla un milionari olotf amb «Les Caramelles»

En que l'un és Mala... grida i les altres mala... pata!

☞ En Pararols ens ha recomanat en gran manera que el posèssim al TAFANER, però ens sembla que no cal embrutir paper.

No és veritat, Rosa?

☞ Ens han dit que En Casanoves petit està enamorat. Quí serà la víctima?

## Anònim

Anònimament ens preguen de publicar les següents lletres:

«Desitjaria demanar la mà de la senyoreta R. Bartrina (a) Cendra.»

Si la proposició interessa, dirigir-se a la nostra redacció.

## Atenció! Molta atenció!

Per **Crepé**, i a molt bon preu,

aneu a

## L'Espardenyeria del Carrer Major

Recordau que per cada dues pessetes us regalaran un CUPÓ que us servirà per adquirir un valuosíssim OBJECTE D'ART

## Celler "Farré"

de Sant Sadu

Passeig de Bla

Gran assortit de vins de taula

Xampany "FARRÉ del MAS" a 3'15 p

Mistel·les, a 1'25; Moscatell a 1'50

# ERIES

Desitjaria saber quin és el cinema en el qual fan més pel·lícules de vaquers. Podria vostè assabentar-me'n? Gràcies anticipades.

(Contestar XI-L, redacció EL TAFANER).

Degut a l'aglomeració de «joves pretendents» que té l'Angelina Roqué, diu que pensa fer-se una muralla.

Vaja, nena, a la torre de Montolivet estaries molt segura. (Tan cares que són ara les obres).

En dir un jove foraster a la Collellmir: —Que n'estàs de bé, «nanu!»—aquesta li contestà: —«Carambal» Què s'haurà cregut aquest «xino»?... —I el xino era alemany!

Ens han dit que l'altre dia un jove atropellà la «fatxada» de la senyoreta Sacrest. Desitjaríem que no fos res el cop.

Preguem a dita senyoreta que vagi en compte amb els revolts.

## Telegrama d'última hora

«Listo para matarlos (els redactors de «Pessigolles», naturalment).

*Toscas»*

Sabem que la D. Montsalvatge s'alimenta de verd...ures.

Sabem també que En J. Vilanova, el diumenge passat a Llocalou, li feren efecte els siderals.

Per apendre de ballar sardanes, dirigir-se a l'Acadèmia «Saez».

L'Anita C... és una nena que s'enfada quan li diuen que és màca, i més encara quan li parlen de «Las Tres de la Madrugada».

Ens han dit que la Claudette Colbert olotina està enamorada d'I. Llongarriu, panader, (a) Tarut.

**Atenció! Molta atenció!**—Degut a un catarro gripal i a una infecció amorosa, el nostre tan lloable caricaturista s'ha vist obligat a suspendre tota classe de tfeballs, la qual desgràcia lamentem, puix que no ens permet de presentar-vos una molt bonica caricatura d'una nena que fa temps tenim «calada». En el proper número ja la veureu. Que si és coneguda? Ja ho crec que sí!

## é del Mas"

urní de Noia

i, 33 - OLOT

des de 50 cèntims litre.

ssetes la botella (elaboració pròpia).

i Ranci, a 2 pessetes el litre.

## Bar Casanovas

Esmerat Servei  
de begudes de totes  
classes

Bar - Cafè

Menjars econòmics

# ESPECTACLES

## CINEMA

Sessions nocturnes i contínues al cinema "Bancs del Parc".

Les funcions comencen cap... a les vuit i acaben a les onze.

Els films preferits són l'"Agarrao" i "Besos con o sin trampa".

Molt aviat farem descripcions biogràfiques dels actors més destacats.

## COMEDIA

La que fan En Xula i la Colomer; En Moles i la Puigvert... i la famosa "Banda de l'Emplasta".

## TEATRE

No les celebren funcions perquè està en decadència.

*¿Te digo canción cinco duros?  
La nostra opinió és que sou uns burros.  
¿Nos habremos fijao?..  
¡Ay, Filo, que bien estás!..  
Però l'exòtic "Pessigolles"  
a ningú aconsellaràs.*



# ESPORTS

Ha arribat fins els extrems més inferiors de la nostra redacció la nova que uns quants aficionats de l'Olot F. C. estan projectant un pla del monument que pensen fer al noi Manxa per l'èxit que el nostre primer equip ha assolit.

— En "Paz" (Pau), defensa de l'Olot, ha fet constar la seva queixa al President de l'esmentat club, amb motiu de la carència d'una personalitat "massatgista" que li faci fregues... Nosaltres suggerim al senyor President que la Rigau promet molt per a defensar tan noble càrrec.

## ATLETISME

La ciutat d'Olot pot estar orgullosa da-

vant l'actuació de proves atlètiques que ens ha donat el jove Nou (que mai no és vell).

Creim molt probable que l'any que ve actui amb l'equip Espanyol a les olimpíades de Sant Joan les Fonts.

L'enhorabona.

## BOXA

En data indeterminada es celebrarà un gran partit a l'aire lliure entre els "pesos-puces" de "Pessigolles" i nosaltres.

Recomanem que els menors de 16 anys no hi assisteixin. Les commocions, per la joventut, són perilloses.

## Petita ressenya del segon dia de la Festa de Llocalou

En arribar al poble, un «helamiento» ens desmoralitza. «Helios» solament es deixa veure «clapus a clapus».

Anem per dirigir-nos a la Plaça... La ronca veu d'un guàrdia urbà ens sorprèn:

—¿Donde van Vds.?

—Hombre, vamos a bailar sardanas ¿sabe?

—¡Que sardanas ni tres cuartos! Ni por aquí ni por allá no se puede pasar.

—Hombre, es que....

—¡Atrás he dicho!

—Es que somos de EL TAFANER ¿comprende?

—¡Ah!... Pues adelante.

Ja som en un camp alfombrat d'herba: és la clàssica Plaça de Llocalou. En un angle, el típic Tupinamba... Una mica més avall En Descals (el «milionari») menja cebes... I mentre En Lluís Plana procura enredar un gitano amb un rellotge, l'Anton (el perruquer) ens deixa de pedra en veure que pren el pèl a les Ferreres... Un que acompanya aquestes se'i mira de retill i En Tonet s'escamulla... La Pilar i la Postín es diverteixen d'allò més... Fan l'ullet a En Calic i aquest, tot «cofoi», es refila el bigoti...

S'han acabat les sardanes, i ens en anem al ball. El local mida les següents proporcions: 3 metres de llargada, per 2 i mig d'ample. Un vertader barril d'arengades. Els músics demanen caretes contra els gasos (no sabem quins gasos), i tot de cop i volta ens sorprèn un avat: són uns nois que han trencat una bombeta...

—Que no la pagarem!

—Que sí que la pagareu, poca-vergonyes!

Aquestes són les paraules que, amb molta deficiència podem recollir.

No és difícil de comprendre que la cosa s'embolica, i temerosos que la sang corri a torrents plens, cuitem a agafar l'auto i a cent per hora ens dirigim a Olot.

Quan la nostra policia ens veu, comprèn que la sublevació és enorme, i posa els motors en marxa (3 camions blindats i un obús del 15 i mig).

Però la nostra estupefacció és commovable quan ene presenten el següent telegrama:

«No venir; todo ha sido cuestión de la bombeta. Callís (José) lo ha apaciguado todo.»

Quina manera d'espantar-nos!



---

## Luxosos Salons de Barberia i Perruqueria

DE

# M I Q U E L R I E R A

Sant RAFEL

O L O T

# Impressió del Pla de Llacs

Lema: *Lecus, Tecum, peccatorum*

Una torre molt bonica  
i d'altres al seu voltant,  
i una altra de molt més rica  
i ocellets que van cantant...  
Tot d'arbres que allí floreixen  
i de blat ben aixafat  
i de noies que festegen  
i que riuen de bon grat  
i tot de places rodones  
i fins pedres per seient,  
on allí porten les dones  
a que faci el pipí el nen.  
De pollancs drets com els ciris  
i el riu que porta humitat  
i jardins, roses i lliris  
que hi fan molta majestat.  
A la nit la lluna plena  
treu el seu cap tafaner  
per veure si alguna nena  
hi té alguna feina a fer.  
I sentireu les ocelles  
que canten un cant manyac,  
i a la llum de les estrelles  
les granotes fan racl racl...  
I veureu com les parelles  
hi van amb pas tot suau,  
tot buscant buscant roselles  
fins que allí troben un cau.  
El riu que per allí passa  
sent tot un plany de gemecs,

sent sospirs de tota classe,  
de petons i fins de precs.  
Allà en el Prat de les Mores  
que bé que s'hi està a l'estiu!  
Que aviat passen les hores!  
L'ocell allí fa piú... piú...  
I el Passeig de Barcelona?  
I aquell pont que es diu Colón?  
El que allí hi va una estona  
fins creu que és un altre món.  
I fins cap a la Moixina  
les parelles també hi van,  
Ell diu:—Tot s'arrabaixina!  
—Tot es va aixamplant—  
diu ella amb galtes de foc.  
—I sinó vina a Sant Roc  
on veuràs el passeig gran.  
—Vull comptar-ne una a una  
les estrelles de la nit.  
—Jo fins contemplar la lluna,  
que em dona molt de neguit.  
I les fonts allí hi ragen  
indiferentes a tot  
i les aigües totes baixen  
tot cantant cap aci a Olot.  
Una dona que allí renta  
fina dit amb to apagat:  
—Ella està sempre contenta,  
però ell, ail un xic cansat.

PAPITU